



1. DESCRIÇÃO

- 1.1. O Ella é um standing multi-ajustável e versátil para posicionar de pé, crianças e jovens, e ajudar a alcançar uma posição ereta muito específica, personalizada e confortável.
- 1.2. O produto é constituído por uma base de encartar com 4 rodízios com bloqueio independente e uma coluna central, na qual se inserem os componentes ajustáveis como os apoios de pés, suportes de joelho, apoios de tronco e apoio de cabeça.

2. IMPORTANTE

- 2.1. Leia sempre as instruções antes de utilizar o produto. Não seguir as instruções pode prejudicar a sua utilização, impedir a função e mais importante pode afetar a segurança do usuário.
- 2.2. Este manual do utilizador é para o standig Ella com o código: 9310, 9311, 9320, 9321, 9330, 9331, 9340. Cada produto tem um número de série que será encontrado na base do tubo. Por favor, cite este número em toda a correspondência.
- 2.3. Os materiais e espuma que se encontram no Ella cumprem todos os regulamentos em vigor necessários. Este produto está em conformidade com os regulamentos CE Marking, Medical Devices Directive (MMD) 93/42 CEE.
- 2.4. Não adicione quaisquer outros acessórios que não os fornecidos pela Timoteos para este equipamento.
- 2.5. Manutenção ou reparação só deve ser realizada por pessoas autorizadas pela Timoteos. Qualquer serviço ou reparação realizado por qualquer outra pessoa irá invalidar a garantia, a Timoteos não aceita qualquer responsabilidade por danos ou prejuízos assim causados.
- 2.6. As ferramentas necessárias para ajustar Ella são fornecidos pela Timoteos. Estes ajustes devem ser feitos somente pelo terapeuta/técnico. Armazene o equipamento num lugar seguro. Mantenha longe das crianças.
- 2.7. Antes de usar o Ella com atuador elétrico (modelos 9311, 9321 e 9331, 9340), pela primeira vez, por favor carregue as baterias por 12 horas.
- 2.8. Para carregar as baterias, ligue o carregador à tomada de alimentação e ligue o cabo do carregador ao aparelho.
- 2.9. As baterias devem ser carregadas durante a noite, uma vez por semana para manter um bom tempo de vida útil.
- 2.10. Certifique-se de que o produto está totalmente montado antes de utilizar. Contacte o seu fornecedor se precisar de aconselhamento nesta fase.
- 2.11. É essencial que o equipamento/sistema seja limpo regularmente de modo a não impedir a sua função e permaneça higienizado. Utilize água morna e sabão, mas nunca detergentes abrasivos.
- 2.12. Por favor, garanta que o Ella está configurado conforme as instruções.

3. AVISO



3.1. Fixe a criança com os apoios de tronco laterais, as faixas de pés e pélvica imediatamente antes de fazer quaisquer outros ajustes.

3.2. Os conselhos de segurança e as orientações que constam neste manual não cobrem todas as eventuais e imprevistas situações que podem ocorrer. Deve compreender pelo senso comum, que as precauções e cuidados gerais são fatores que não podem ser incorporados no equipamento. O utilizador deverá assumir a responsabilidade desses fatores.

3.3. É imprescindível que a criança seja supervisionada continuamente enquanto utiliza o equipamento. **NUNCA DEIXE O UTILIZADOR SEM SUPERVISÃO NO EQUIPAMENTO.**

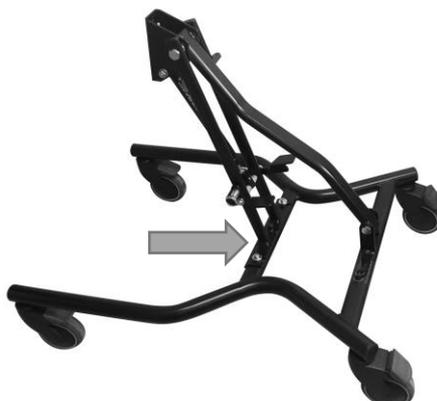
- 3.4. Se existir a mais ínfima preocupação em relação ao suporte, modo de uso ou função do equipamento, cesse imediatamente a utilização e contacte o fornecedor local para aconselhamento.
- 3.5. Ao transferir o usuário para o standing, certifique-se que o cinto de tronco e pélvico, juntamente com as faixas de apoio para os pés e joelho são colocados de IMEDIATO.
- 3.6. Quando fizer a transferência do utilizador, certifique-se que não está nenhuma faixa presa em nenhuma parte do standing.
- 3.7. Certifique-se que os rodízios estão sempre bloqueados quando o standing não está a ser movido.
- 3.8. Devido à natureza do produto, por favor, esteja consciente do comprimento dos tubos da base e do ambiente em que o standing está a ser utilizado.
- 3.9. Não permita que outros indivíduos utilizem, brinquem, se coloquem, andem ou corram com o equipamento.
- 3.10. Garanta que o tabuleiro está sempre no lugar quando utilizar o standing na posição prono.
- 3.11. Certifique-se que os bloqueadores de joelho e pélvico estão bem apertados antes de colocar o standing na posição vertical.
- 3.12. Certifique-se de que o produto é utilizado no interior numa superfície plana.
- 3.13. Se se soltarem pequenas peças, estas são um potencial perigo para as crianças.
- 3.14. Mantenha o equipamento longe de fontes de calor como chamas, cigarros, lareiras, aquecedores, radiadores, etc.
- 3.15. Utilize sempre todas as faixas de posicionamento fornecidas.

4. CONTEÚDO DA EMBALAGEM:

- | | |
|---|---|
| 4.1. Base (dobrável com hidráulico de gás ou com atuador de basculação) | 4.7. Apoios de tronco e respetivo almofadado e cinto |
| 4.2. Barra vertical para o apoio de cabeça, 1 unidade | 4.8. Guias de anca e respetivo almofadado e cinto |
| 4.3. Apoio de cabeça, 1 unidade | 4.9. Suportes de joelho com fixação, 1 par |
| 4.4. Tabuleiro com barras, 1 unidade | 4.10. Apoios de pés com fixação, par |
| 4.5. Suporte do tabuleiro, 1 unidade | 4.11. Chave sextavada 5 mm, 1 unidade |
| 4.6. Coluna com seguintes acessórios: | 4.12. Comando manual elétrico e carregador (apenas no modelo com basculação elétrica) |

5. MONTAGEM

- 5.1. Para montar a base é necessário levantar o mecanismo de bascula prendendo com os dois parafusos. **IMPORTANTE!!** Certifique-se de que os parafusos estão devidamente apertados.
- 5.2. Coloque a coluna vertical no componente pivot utilizando o parafuso de suspensão e a aperte com segurança na traseira da extrusão.
- 5.3. A barra vertical do apoio de cabeça insere-se no canal, no centro da coluna central.



6. AJUSTES

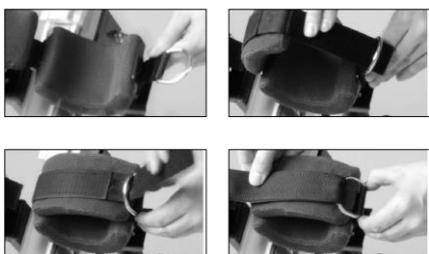
- 6.1. Ajuste dos suportes de joelho
- 6.2. Ajuste da profundidade do apoio de cabeça
- 6.3. Ajuste da altura dos apoios de tronco e guias de anca
- 6.4. Ajuste dos apoios laterais
- 6.5. Ajuste dos apoios de pés
- 6.6. Pedal para regular a basculação
- 6.7. Ajuste na altura do tabuleiro

7. CONFIGURAÇÃO

- 7.1. Os ajustes na altura das guias de anca e do tronco são na lateral da coluna. Os apoios de pés são ajustados individualmente em cada lado. Todos estes ajustes são realizados com a chave sextavada de 5 mm.
- 7.2. Inicie com o tabuleiro na posição mais baixa possível, tal vai determinar a altura mínima dos apoios de tronco.
- 7.3. Ajuste os apoios de tronco de modo que o tabuleiro fique próximo do nível do bordo inferior dos apoios laterais.
- 7.4. Ajuste os apoios de pés para a altura correta. Suba o suporte de tronco superior, se necessário.
- 7.5. As alturas dos suportes de joelho são medidas a partir dos apoios de pés. Posicione a almofada com o limite superior logo abaixo da rótula.
- 7.6. Ajuste a guia de anca para que a articulação fique aproximadamente no centro.
- 7.7. Os apoios laterais podem ser ajustados individualmente em altura, largura e ângulo horizontal.
- 7.8. A altura do suporte do tabuleiro é ajustada com o parafuso angular na parte de trás da coluna.
- 7.9. O ajuste em altura do apoio de cabeça por um parafuso com manípulo é feito no lado direito da coluna central.
- 7.10. Existe uma esfera de ajuste de 2,54 cm atrás do apoio de cabeça para um ajuste livre da posição.
- 7.11. O pedal de regular a basculação por hidráulico tem um pino de segurança, que tem de estar desbloqueado antes de utilizar a basculação.
 - 7.11.1. Para tal é necessário puxar o pino para fora e roda-lo 90º para fixar numa posição desbloqueada.
 - 7.11.2. Ajuste a basculação pressionando o pedal com o pé, enquanto segura a estrutura.
- 7.12. Os suportes de joelho têm uma faixa acolchoada. Devido à grande argola metálica em forma de “D”, as tiras são fáceis de apertar com uma mão, enquanto segura a perna do usuário com a outra.



7.13. A cinta é puxada através da argola em “D” para trás e, em seguida, fixa no velcro.



8. SUPORTE PÉLVICO DESROTACIONAL (OPCIONAL)

- 8.1. O suporte pélvico desrotacional controla as obliquidades e rotações da anca.
- 8.2. Os parafusos de regulação da rotação e do ângulo de basculação (4 unidades) estão em ambos os lados da coluna central.
- 8.3. O ajuste da altura do suporte pélvico é feito por um parafuso no centro do sistema de fixação.



8.2

9. LATERAIS REBATÍVEIS (STANDARD NO TAMANHO 4, OPCIONAL NOS OUTROS TAMANHOS)

- 9.1. Pressione o botão na dobradiça para soltar o mecanismo.
- 9.2. O mecanismo tranca em intervalos de 90 °.



10. ALTERNAR ENTRE SUPINO E PRONO

- 10.1. Da posição supino para prono:
 - 10.1.1. Retire o apoio de cabeça da coluna central

- 10.1.2. Coloque o tabuleiro do outro lado
- 10.1.3. Rode os apoios de pés
- 10.2. Da posição prono para supino:
 - 10.2.1. Inserir a barra vertical do apoio de cabeça no canal da coluna central
 - 10.2.2. Siga os passos 10.1.2 e 10.1.3.



11. MEDIDAS

Dimensões standard do equipamento	Tamanho 1		Tamanho 2		Tamanho 3		Tamanho 4	
	min	max	min	max	min	max	min	max
Altura do utilizador [mm]	600	950	900	1300	1200	1550	1300	1800
Peso máx. do utilizador [kg]	30		40		55		80	
Basculação elétrica	Sim		Sim		Sim		Sim	
Basculação manual	Sim		Sim		Sim		Não	
Largura da base [mm]	580		580		702		752	
Comprimento da base [mm]	750		750		1000		1100	
Largura do pivot [mm]	1000		1000		1350		1450	
Altura dos rodízios (espaço para calhas da grua) [mm]	140		140		140		140	
Diâmetro dos rodízios [mm]	100		100		100		100	
Altura em posição vertical, chão ao topo do apoio de cabeça [mm]	970	1100	1040	1430	1280	1630	1460	1880
Altura em posição horizontal até à extremidade do apoio lateral [mm]	810		890		940		950	
Altura em posição horizontal até à extremidade da almofada do suporte de tronco [mm]	710		790		790		810	
Ajuste do ângulo em posição supino	0°	90°	0°	90°	0°	90°	0°	90°
Ajuste do ângulo em posição prono	0°	90°	0°	90°	0°	90°	0°	90°
Tabuleiro tamanho LcX (L medida desde o recorte até à berma frontal) [mm]	500 x 280		550 x 330		610 x 350		610 x 350	
Ângulo de ajuste do tabuleiro em supino	40°		40°		40°		40°	
Ângulo de ajuste do tabuleiro em prono	45°		45°		45°		45°	
Tamanho da almofada de tronco [mm]	200 x 150		250 x 200		280 x 240		340 x 280	
Largura do tronco quando fornecido c/ ap. tronco c/ inset [mm]	120	200	170	250	190	300	250	410
Largura do tronco quando fornecido c/ apoios de tronco laterais retos [mm]	160	240	210	290	250	360	310	470
Largura da joelheira (interna) [mm]	80		100		100		150	
Ângulo do apoio de pés, flexão plantar & dorsiflexão	28°	14°	28°	14°	28°	14°	28°	14°
Ângulo do apoio de pés, valgo e varo	18°	14°	18°	14°	18°	14°	18°	14°
Ângulo de rotação do apoio de pés	360°		360°		360°		360°	
Dimensões internas das sandálias [mm]	83 x 134		95 x 184		114 x 235		114 x 235	
Apoio de pés até ao topo do apoio de cabeça [mm]	600	850	740	1300	1040	1600	1075	1800
Apoio de pés até à extremidade da almofada do apoio de tronco [mm]	430	680	570	975	800	1280	900	1500
Apoio de pés até à extremidade da almofada do apoio pélvico [mm]	300	540	475	785	500	1040	625	1225
Apoio de pés até à extremidade do suporte de joelho [mm]	140	450	180	550	200	650	250	850
Apoio de pés ao chão [mm]	250	-	135	-	150	-	150	-
Peso do equipamento com basculação manual [kg]	28		29		32		-	
Peso do equipamento com basculação elétrica [kg]	32		35		38		47	

12. CONSIDERAÇÕES FINAIS

- 12.1. Não utilize este equipamento se não for recomendado formalmente pelo seu terapeuta. Como cuidador principal assegure-se da sua responsabilidade relativamente à utilização em segurança deste produto.
- 12.2. O equipamento foi prescrito pelo terapeuta ou um profissional que deve ter ajustado o mesmo de acordo com as necessidades da criança. Se o equipamento não foi ajustado pelo terapeuta, por favor, não o utilize.
- 12.3. É imperativo que o formulário de registo de produto seja preenchido na parte final deste manual. Este formulário deve ser utilizado para registar configurações, alterações no produto e verificar manutenções programadas que foram realizadas.
- 12.4. Para validar a garantia, é importante que cada seção do manual do utilizador seja preenchida, registada e rubricada cada vez que o equipamento for sujeito a qualquer intervenção.
- 12.5. Por favor, garanta que o manual do utilizar é guardado num local seguro.
- 12.6. CUIDADO, MANUTENÇÃO E LIMPEZA são procedimentos que devem ser seguidos de acordo com o manual para garantir o bem-estar do cliente.
- 12.7. É imperativo como cuidador principal que compreenda a UTILIZAÇÃO CORRETA do equipamento assim como a UTILIZAÇÃO INADEQUADA.
- 12.8. Segure a criança utilizando os apoios laterais de tronco e pélvicos, as faixas de pé e bloqueie os suportes de joelho imediatamente.
- 12.9. Utilize sempre todas as tiras de posicionamento fornecidas.
- 12.10. Certifique-se de que o equipamento é utilizado no interior sobre uma superfície plana ao nível do chão.
- 12.11. É imperativo que a criança seja supervisionada continuamente durante a utilização do equipamento.
- 12.12. **NUNCA DEIXE O UTILIZADOR SEM SUPERVISÃO NO EQUIPAMENTO.**

